

RAPPORT ANNUEL
Centre international d'apprentissage du français (CIAF)
2020-2021



Présenté à :
Gilles Roy, Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

Par : Caroline Haché MBA, coordonnatrice

Université de Moncton, campus de Shippagan

Juin 2021

RAPPORT ANNUEL 2020-2021 DU CENTRE INTERNATIONAL D'APPRENTISSAGE DU
FRANÇAIS (CIAF) DE L'UNIVERSITÉ DE MONCTON, CAMPUS DE SHIPPAGAN

1. BILAN

Mise en contexte

Ce document se veut un rapport des principaux résultats de la dernière année d'activités ainsi que des principaux objectifs.

La période couverte par le rapport est du 1er mai 2020 au 30 avril 2021.

a) Mandat du CIAF

Fondé en 2001, le CIAF est l'école de langues de l'Université de Moncton et il est la seule école de français en Atlantique accréditée par Langues Canada. Le CIAF a le mandat d'offrir des programmes de formation linguistique et culturelle à une clientèle variée comme le personnel de divers paliers gouvernementaux, les gens d'affaires, les enseignants, les juges ainsi que de former les étudiants internationaux non francophones afin que ces derniers puissent intégrer le plus rapidement possible leur cursus universitaire au campus de leur choix. Le CIAF offre également de la formation en anglais langue seconde.

b) Ressources humaines et infrastructure du CIAF

Le CIAF dispose d'une équipe dévouée et hautement qualifiée, composée d'une coordonnatrice, d'une adjointe administrative et de trois conseillères pédagogiques.

Afin de mieux servir sa clientèle, le CIAF a également des bureaux à Fredericton et à Moncton permettant d'y offrir de la formation. Environ 30 enseignants offrent de la formation un peu partout dans la province.

c) Activités du CIAF réalisées en 2020-2021

Impacts de la COVID-19

En mars 2020 en raison de la COVID-19, le CIAF a dû mettre fin abruptement à la majorité de ses formations. Durant la période de mai à août 2020, les activités de formation ont repris en virtuel de façon graduelle. La clientèle du CIAF étant en bonne partie des employés de la fonction publique provinciale et fédérale, ils ont repris la formation linguistique lorsqu'il était possible pour eux de le faire. Cette situation a entraîné une baisse des revenus pour cette période de l'ordre de 59% par rapport à l'année 2019. Depuis septembre 2020, les formations ont repris pour revenir tout près du niveau de 2019. De septembre à décembre 2020, la baisse des revenus était de 11% par rapport à l'année 2019. Bien que les impacts de la COVID-19 ont été importants, il semble que le pire soit derrière nous.

Réseau de santé Horizon

Le CIAF offre une formation linguistique à plus de deux cent cinquante (250) employés du Réseau de santé Horizon. Cette formation est offerte en présentiel et en virtuel à Moncton, Miramichi, Saint Jean, Fredericton et Tracadie. Il s'agit de cours à temps partiel et de formation intensive, c'est-à-dire une semaine de formation de 21 heures axée sur les besoins particuliers d'un groupe d'apprenants. La formation est offerte sur une base hebdomadaire selon un calendrier de deux (2) sessions par année. Un programme d'immersion à Shippagan de deux (2) semaines en juin et en août est également offert.

En raison de la COVID-19, il n'y a pas eu de formation offerte au Réseau de santé Horizon de mai à juin 2020. La formation a repris en septembre 2020 en virtuel et dû être interrompue à nouveau de novembre 2020 à mars 2021.

Fonction publique du Nouveau-Brunswick

Le CIAF offre un programme de formation en français et en anglais langue seconde à temps partiel à plus de deux cent quatre-vingt (280) apprenants en présentiel et en virtuel, dans les locaux du CIAF à Fredericton, Moncton et Shippagan et dans les locaux du client à Fredericton, Saint-Jean, Miramichi et Bathurst. La formation est offerte sur une base hebdomadaire selon un calendrier de trois (3) sessions par année. Un programme d'immersion à Shippagan de deux (2) semaines, en juin et en août, est également offert.

En raison de la COVID-19, la formation offerte à la fonction publique provinciale avait pris fin en mars 2020. La formation a repris en virtuel de façon graduelle à partir de mai 2020 en plus d'offrir une formation semi-intensive en virtuel au mois d'août 2020 permettant d'offrir une alternative au programme d'immersion habituellement offert durant l'été.

Fonction publique du Canada

Le CIAF offre de la formation à divers ministères fédéraux. Cette année, plusieurs formations de groupe ont été offertes, en plus de la formation privé (tutorat). Le CIAF offre de la formation en présentiel et au téléphone, dans les locaux du CIAF à Fredericton et Moncton et dans les locaux du client à Bathurst, Fredericton, Moncton, Miramichi et Saint-Jean. En raison de la COVID-19, les formations sont offertes en virtuel depuis mars 2020.

Stages pédagogiques

Les stages pédagogiques habituellement offerts à Shippagan en juillet ont été annulés en 2020. Le CIAF a proposé des nouveaux modèles d'apprentissage pour offrir cette formation en ligne. Ces modèles furent appréciés par les participantes et participants. La formule flexible offrait aux apprenantes et apprenants de multiples occasions de parler français, autant pour la formation synchrone que pour le volet asynchrone. Le CIAF a accueilli trente-six (36) personnes, dont quatre (4) de la Saskatchewan.

Formation pour les enseignantes et les enseignants

Diverses formations sont offertes aux enseignantes et aux enseignants de français langue seconde : des formations en ligne pour le maintien des acquis et pour la conversation et des sessions de perfectionnement intensives. Ces formations furent offertes à l'automne et à l'hiver, et tout près de cent (100) personnes ont pu en bénéficier.

Étudiants sans emploi - Initiative de la formation en langue seconde

Le CIAF reçoit de nombreuses références dans le cadre de l'initiative de la formation en langue seconde du Ministère de l'éducation. La formation fut offerte à quatorze (14) personnes au cours de la dernière année.

Formation intensive et/ou privée

Le CIAF a offert de la formation à cinq (5) groupes d'employés d'organismes privés en virtuel au cours de la dernière année.

TFI

Le CIAF est la seule organisation accréditée pour le Test de français international (TFI) au Nouveau-Brunswick. Le test TFI est un test standardisé qui représente une mesure de compétence linguistique externe et objective. Le test TFI est une norme internationale en matière d'évaluation du français. Dans le cadre de ses activités de la dernière année, le CIAF a tenu quatre (4) séances publiques pour le TFI.

2. PERSPECTIVES ET OBJECTIFS 2021-2022

Le CIAF considère que les perspectives pour 2020-2021 sont toujours imprévisibles en raison de l'incertitude créée par la COVID-19. Toutefois, le CIAF a su adapté ses modèles de formation pour l'offre en virtuel. Le CIAF a développé une panoplie d'outils et de petits guides destinés à soutenir son équipe enseignante et appuyer les apprenantes et apprenants lors de leur formation virtuelle.

Il sera important de rester à l'écoute des besoins de la clientèle afin de déterminer les formations qui reviendront sous un format présentiel et celles qui demeureront en virtuel. Il va s'en dire que ce virage en ligne ouvre de nouvelles possibilités.

Le marché demeure dicté par un tarif horaire très compétitif, pour la qualité du service qui est demandé. Le CIAF doit assurer une gestion financière très serrée afin de demeurer concurrentiel dans sa tarification. De plus, le recrutement d'enseignants qualifiés est un défi dans le contexte économique actuel de rareté de la main d'œuvre.

Voici les quelques grandes cibles pour l'année 2020-2021 :

- Continuer le développement des affaires auprès des entreprises privés et divers organismes.
- Diversifier et innover sur les services offerts en ligne.
- Soutenir la communication sur le web et les médias sociaux afin d'accroître notre visibilité et notoriété.